

# B-Tronic EasyControl

## EC5401B

### it Istruzioni per il montaggio e l'impiego

## Trasmettitore portatile/da parete a 1 canale bidirezionale

Informazioni importanti per:

- il montatore / • l'elettricista specializzato / • l'utilizzatore

Consegnare la presente documentazione a chi di competenza!

Le presenti istruzioni originali devono essere conservate con cura dall'utilizzatore.



4035 630 009 0e 05/12/2018



# Indice

In generale .....	3
Garanzia.....	3
Istruzioni di sicurezza .....	4
Utilizzo adeguato del prodotto.....	5
Spiegazione dei simboli e dei tasti .....	6
Modalità normale/master .....	9
Programmazione del primo trasmettitore .....	10
Richiesta/passaggio alla modalità ricevitore.....	10
Programmazione di altri trasmettitori .....	13
Cancellazione dei trasmettitori .....	15
Inversione del senso di rotazione nei prodotti B-Tronic.....	17
Impostare i finecorsa sugli operatori tubolari B-Tronic .....	18
Da battuta in alto a battuta in basso.....	18
Da punto alto verso punto basso senza arresto .....	18
Da battuta in alto verso punto basso.....	19
Da punto alto a battuta in basso .....	20
Cancellare i finecorsa dagli operatori tubolari B-Tronic .....	20
Procedura di programmazione di radioricevitori B-Tronic .....	22
Annullare la procedura di programmazione di radioricevitori B-Tronic .....	23
Finecorsa intermedi/finecorsa di orientamento.....	23
Funzione memory .....	26
Funzione protezione antigelo del fine corsa alto.....	27
Attivare/Disattivare la funzione protezione antigelo del finecorsa alto....	27
Funzione di protezione per zanzariere metalliche .....	28
Attivazione/disattivazione della modalità repeater .....	29
Reset del trasmettitore all'impostazione di fabbrica .....	30
Funzione di pulizia per prodotti B-Tronic .....	31
Sostituzione della batteria.....	32
Supporto a parete .....	33
Pulizia .....	33
Dati tecnici .....	34
Cosa fare, se...? .....	34
Dichiarazione di conformità UE semplificata .....	35

## In generale

Questo trasmettitore consente di comandare operatori e comandi dotati di radio bidirezionale KNX.

Questo apparecchio si distingue per la sua semplicità di utilizzo.

Attenersi alle presenti istruzioni per il montaggio e l'impiego durante l'installazione e la regolazione dell'apparecchio.

## Spiegazione dei pittogrammi

	<b>PRUDENZA</b>	PRUDENZA contraddistingue un pericolo che, se non evitato, può provocare lesioni fisiche.
	<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE contraddistingue le misure da adottare al fine di evitare danni alle cose.
		Suggerimenti per applicazioni e altre informazioni utili.

La "versione" è indicata sulla targhetta di identificazione dopo il seguente simbolo: 

La descrizione della conferma è riportata nelle istruzioni del ricevitore.

## Garanzia

Modifiche costruttive e installazioni improprie eseguite in contrasto alle presenti istruzioni e a ogni altra nostra indicazione possono provocare gravi lesioni al corpo e alla salute dell'utilizzatore, ad es. contusioni. Qualsiasi modifica potrà essere realizzata solo in seguito ad accordo con noi e previa nostra autorizzazione. Le nostre indicazioni, in particolare quelle contenute nelle presenti istruzioni per il montaggio e l'impiego, devono essere assolutamente rispettate.

Non è permessa nessuna ulteriore trasformazione dei prodotti contraria all'utilizzo per il quale il prodotto è stato espressamente concepito.

I fabbricanti dei prodotti finiti gli installatori devono verificare che durante l'utilizzo dei nostri prodotti siano osservate e rispettate tutte le necessarie disposizioni legali e delle autorità in merito alla fabbricazione del prodotto finito, alla sua installazione e all'assistenza dei clienti, in particolare le attuali norme in vigore sulla compatibilità elettromagnetica.

## Istruzioni di sicurezza

### Indicazioni generali

- Conservare le presenti istruzioni!
- Utilizzare solo in ambienti asciutti.
- Utilizzare solo parti originali non modificate del costruttore della centralina.
- Tenere i bambini lontano dai dispositivi di comando.
- Osservare le disposizioni nazionali in materia.
- Smaltire le batterie usate secondo le disposizioni vigenti. Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo (ved. Dati tecnici).



#### Prudenza

- **Tenere le persone lontano dalla zona di movimento degli impianti.**
- **Se l'impianto viene controllato da uno o più trasmettitori, la zona di movimento dell'impianto deve essere visibile durante il funzionamento.**
- **L'apparecchio contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere ingeriti.**

## Utilizzo adeguato del prodotto

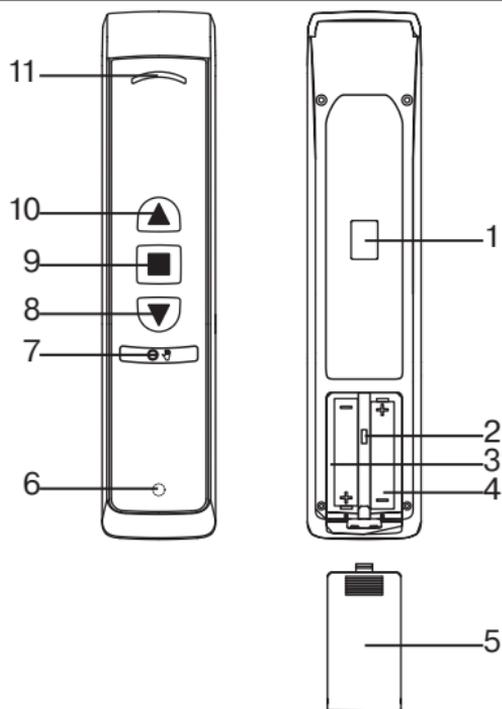
Il trasmettitore descritto nelle presenti istruzioni deve essere utilizzato esclusivamente per il comando di operatori e comandi appositi dotati di radiocomando bidirezionale KNX. Questo trasmettitore consente di comandare un gruppo o più gruppi di apparecchi.

- Tenere presente che gli impianti radio non possono essere utilizzati in aree caratterizzate da elevato rischio di interferenze (ad es. ospedali, aeroporti).
- Il comando a distanza è consentito solo per apparecchi e impianti laddove un'anomalia di funzionamento nel trasmettitore o nel ricevitore non crei pericolo per persone, animali o cose o tale rischio sia coperto da altri dispositivi di sicurezza.
- L'utente non è protetto da eventuali interferenze generate da altri impianti ricetrasmittenti (ad es. ricetrasmittenti che operano sulla stessa lunghezza d'onda).
- Collegare il ricevitore radio esclusivamente ad apparecchi e impianti autorizzati dal costruttore.



- **Assicurarsi che il comando non venga installato ed utilizzato nell'area di superfici metalliche o campi magnetici.**
- **Gli impianti radio che trasmettono sulla stessa frequenza possono determinare anomalie del ricevitore.**
- **Tenere presente che la portata del segnale radio è limitata dalla legislazione vigente e dai provvedimenti costruttivi.**

## Spiegazione dei simboli e dei tasti



**1** Sede del supporto a parete

**2** Tasto master 

**3** Targhetta di identificazione

**4** Batterie

**5** Coperchio del vano batterie

**6** Tasto di programmazione ● (dietro al logo)

**7** Tasto di commutazione 

**8** Tasto DISCESA ▼

**9** Tasto STOP ■

**10** Tasto SALITA ▲

**11** LED di stato 

## Panoramica delle funzioni dei tasti di comando SALITA (▲), STOP (■), DISCESA (▼)

Funzione	Pressione tasto	SALITA	STOP	DISCESA	Funzionamento ad impulsi SALITA	Funzionamento ad impulsi DISCESA	ON	OFF	Finecorsa intermedio I*1	Finecorsa intermedio II*1	Finecorsa di orientamento I*1	Finecorsa di orientamento II*1	STOP / A PASSI*2
		▲	■	▼	▲	▼							
Tapparella	<1s	▲	■	▼	▲	▼							
	>1s	▲	■	▼									
Screen	<1s	▲	■	▼					▲	▼	▲	▼	
	>1s	▲	■	▼					▲	▼	▲	▼	
Veneziane	<1s				▲	▼			▲	▼	▲	▼	■
	>1s	▲		▼									■
Lucernari	<1s	▲	■	▼					▲	▼	▲	▼	
	>1s	▲	■	▼									
ON/OFF	<1s						▲	■					
	>1s						▲	■					

Funzione	Pressione tasto	SALITA	STOP	DISCESA	Funzionamento ad impulsi SALITA	Funzionamento ad impulsi DISCESA	ON	OFF	Finecorsa intermedio I* <sup>1</sup>	Finecorsa intermedio II* <sup>1</sup>	Finecorsa di orientamento I* <sup>1</sup>	Finecorsa di orientamento II* <sup>1</sup>	STOP / A PASSI* <sup>2</sup>
	< 1s						▲ ▼	■					
Impulso	> 1s						▲ ▼	■					

\*<sup>1</sup>) Se presente.

\*<sup>2</sup>) Con comando STOP il movimento A PASSI viene effettuato sempre in direzione SALITA

## Modalità normale/master

Il trasmettitore può essere utilizzato in due modalità:

- **Modalità normale** (funzionamento normale) I comandi trasmessi valgono per **tutti** i ricevitori di un canale.
- **Modalità master** (modalità di impostazione per tutti i prodotti B-Tronic) I comandi trasmessi valgono esclusivamente per **un** ricevitore selezionato di un canale.

L'impostazione di fabbrica è la modalità normale.

### Attivazione della modalità master

Premere il tasto master  finché il tasto di commutazione  non lampeggia di colore verde 1 volta al secondo. Continua a lampeggiare finché è attiva la modalità master.

Premendo nuovamente il tasto master, viene selezionato il ricevitore programmato o vengono selezionati in successione i ricevitori programmati.

Il ricevitore selezionato conferma.

Ora è possibile effettuare le diverse impostazioni disponibili solo nella modalità master.

Una volta eseguite tutte le impostazioni desiderate in questo ricevitore, è possibile selezionare il ricevitore successivo da impostare premendo nuovamente il tasto master.

### Uscire dalla modalità master

È possibile uscire dalla modalità master in 2 modi:

1. Premere il tasto di commutazione 
2. Dopo 2 minuti si esce automaticamente dalla modalità master senza premere tasti

## Programmazione del primo trasmettitore



La modalità ricevitore deve essere sempre quella adatta al tipo di ricevitore. L'impostazione di fabbrica è tapparella/veneziana.

## Predisporre il ricevitore in modalità di programmazione



Osservare le istruzioni per il montaggio e l'impiego del ricevitore.

- Togliere l'alimentazione al ricevitore e alimentarlo nuovamente dopo 5 secondi.

oppure

- Premere il tasto di programmazione e/o l'interruttore radio del ricevitore.

Il ricevitore resta in modalità di programmazione per 3 minuti.

## Programmare il trasmettitore



**Accertarsi che vi sia un solo ricevitore in modalità di programmazione. Non è infatti possibile programmare/sprogrammare più ricevitori contemporaneamente.**

In modalità di programmazione, premere il tasto di programmazione del trasmettitore fino a quando il ricevitore non conferma l'avvenuta programmazione. Durante la programmazione il LED di stato lampeggia con luce gialla. La fase di programmazione è conclusa.

	Luce verde/rossa	Azione riuscita (luce verde) o non riuscita (luce rossa).
--	------------------	---

## Richiesta/passaggio alla modalità ricevitore



La modalità ricevitore deve essere sempre quella adatta al tipo di ricevitore. L'impostazione di fabbrica è tapparella/veneziana.

## Richiesta della modalità attuale del ricevitore

Il ricevitore ha varie modalità operative. La modalità impostata deve sempre essere quella adatta al tipo di ricevitore (ad es. tapparella/veneziana, dimmer/interruttore). L'impostazione di fabbrica è tapparella/veneziana.

	<p>Premere brevemente il tasto di programmazione e additionally quello di commutazione per 1 secondo.</p>	
	<p>Lampeggia 1 volta con luce gialla</p>	<p>Modalità del ricevitore tapparella</p>
	<p>Lampeggia 2 volte con luce gialla</p>	<p>Modalità del ricevitore dimmer</p>
	<p>Lampeggia 3 volte con luce gialla</p>	<p>Modalità del ricevitore interruttore</p>
	<p>Lampeggia 4 volte con luce gialla</p>	<p>Modalità del ricevitore veneziana</p>
	<p>Lampeggia 5 volte con luce gialla</p>	<p>Modalità del ricevitore screen</p>
	<p>Lampeggia 6 volte con luce gialla</p>	<p>Modalità del ricevitore lucernario</p>

## Passaggio alla modalità del ricevitore desiderata



Innanzitutto viene visualizzata la modalità del ricevitore attuale con il codice lampeggiante.

  		Premere brevemente il tasto di programmazione e successivamente quello di commutazione per 5 secondi.
	Lampeggia 1 volta con luce gialla	Modalità del ricevitore tapparella
	Lampeggia 2 volte con luce gialla	Modalità del ricevitore dimmer
	Lampeggia 3 volte con luce gialla	Modalità del ricevitore interruttore
	Lampeggia 4 volte con luce gialla	Modalità del ricevitore veneziana
	Lampeggia 5 volte con luce gialla	Modalità del ricevitore screen
	Lampeggia 6 volte con luce gialla	Modalità del ricevitore lucernario

Ripetere questa procedura fino a selezionare la modalità del ricevitore desiderata.

## Programmare altri trasmettitori



La modalità ricevitore deve essere sempre quella adatta al tipo di ricevitore. L'impostazione di fabbrica è tapparella/veneziana.

### Programmazione di altri trasmettitori B-Tronic sul ricevitore B-Tronic

Portare il ricevitore in modalità di programmazione in uno dei tre modi possibili.



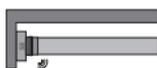
Accertarsi che vi sia un solo ricevitore in modalità di programmazione. Non è infatti possibile programmare/sprogrammare più ricevitori contemporaneamente.

#### Predisporre il ricevitore B-Tronic in modalità di programmazione con un trasmettitore B-Tronic programmato

Portare il trasmettitore in modalità master.

Scegliere il ricevitore premendo il tasto **M**, fino alla conferma da parte del ricevitore desiderato.

Tutte le impostazioni successive vengono eseguite solo per questo apparecchio.



Premere il tasto di programmazione del trasmettitore programmato.

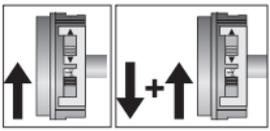
- ▷ Il ricevitore conferma.
- ▶ Il ricevitore passerà in modalità di programmazione per 3 minuti.



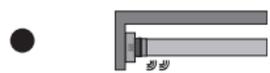
#### Predisporre il ricevitore B-Tronic in modalità di programmazione attivando l'alimentazione

Attivare ora l'alimentazione.

- ▶ Il ricevitore passerà in modalità di programmazione per 3 minuti.

	<p><b>Predisporre il ricevitore B-Tronic in modalità di programmazione con l'interruttore radio</b></p> <p>Spingere l'interruttore radio nella posizione interna. Qualora l'interruttore radio si trovi già in questa posizione, spingerlo all'esterno e quindi di nuovo nella posizione interna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'operatore tubolare passerà in modalità di programmazione per 3 minuti.</li> </ul>
	<p>Premere per 3 secondi il tasto di programmazione.</p> <p>Il LED lampeggia con luce verde.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il ricevitore passerà in modalità di programmazione per 3 minuti.</li> </ul>

Quando il ricevitore si trova in modalità di programmazione, procedere come segue:

	<p>Premere il tasto di programmazione del nuovo trasmettitore.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il ricevitore conferma.</li> <li>▶ La fase di programmazione è conclusa.</li> </ul>	
	<p>Luce verde/rossa</p>	<p>Azione riuscita (luce verde) o non riuscita (luce rossa).</p>

## **Programmazione di ulteriori trasmettitori B-Tronic su un ricevitore compatibile KNX RF di un altro produttore**

La relativa descrizione è reperibile sulla nostra homepage.

## **Programmazione di ulteriori ricevitori compatibili KNX RF di un altro produttore su un trasmettitore B-Tronic**

La relativa descrizione è reperibile sulla nostra homepage.

## Cancellazione dei trasmettitori

### Cancellazione con due trasmettitori B-Tronic dalla memoria dei ricevitori B-Tronic

**Portare in modalità master un trasmettitore programmato diverso da quello da cancellare.**

Scegliere l'apparecchio premendo il tasto , fino alla conferma da parte dell'apparecchio desiderato.

Tutte le impostazioni successive vengono eseguite solo per questo apparecchio.



Mentre il trasmettitore si trova in modalità master, i simboli sul tasto di commutazione lampeggiano 1 volta al secondo con luce verde.



Passaggio da verde a giallo

Premere ora il tasto di programmazione fino a quando il LED di stato passa dal verde al giallo e il ricevitore conferma.



Lampeggia con luce gialla

Premere nuovamente il tasto di programmazione fino a quando il LED di stato lampeggia con luce gialla e il ricevitore conferma.



Quindi premere il tasto programmazione **del trasmettitore da cancellare** fino a quando il ricevitore conferma.

- Il trasmettitore è stato cancellato dalla memoria del ricevitore.



Luce verde/rossa

Azione riuscita (luce verde) o non riuscita (luce rossa).

## Cancellazione con un trasmettitore B-Tronic dalla memoria dei ricevitori B-Tronic



La seguente sequenza di cancellazione consente di cancellare l'ultimo o unico trasmettitore presente nella memoria del ricevitore. Per programmare nuovi trasmettitori, occorre riportare il ricevitore in modalità di programmazione.

<p>Portare il trasmettitore in modalità master.</p> <p>Scegliere l'apparecchio premendo il tasto , fino alla conferma da parte dell'apparecchio desiderato.</p> <p>Tutte le impostazioni successive vengono eseguite solo per questo apparecchio.</p>	
 	<p>Mentre il trasmettitore si trova in modalità master, i simboli sul tasto di commutazione lampeggiano 1 volta al secondo con luce verde.</p>
   <p>Passaggio da verde a giallo</p>	<p>Premere ora il tasto di programmazione fino a quando il LED di stato passa dal verde al giallo e il ricevitore conferma.</p>
  <p>Lampeggia con luce gialla</p>	<p>Premere nuovamente il tasto di programmazione fino a quando il LED di stato lampeggia con luce gialla e il ricevitore conferma.</p>
	<p>Premere il tasto di commutazione per abbandonare la modalità master.</p>
	<p>Premere ora il tasto di programmazione fino a quando il ricevitore non emette un segnale di conferma.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il trasmettitore è stato cancellato dalla memoria del ricevitore.</li> </ul>
 <p>Luce verde/rossa</p>	<p>Azione riuscita (luce verde) o non riuscita (luce rossa).</p>

## Cancellazione di un trasmettitore B-Tronic dalla memoria di un apparecchio compatibile KNX RF di un altro produttore

La relativa descrizione è reperibile nelle istruzioni del ricevitore o sulla nostra homepage.

### Inversione del senso di rotazione nei prodotti B-Tronic

Prima di impostare i finecorsa, verificare il senso di rotazione. Quando si preme il tasto SALITA o il tasto DISCESA, il telo deve muoversi nella direzione corretta.

Se ciò non accadesse, procedere come segue per invertire il senso di rotazione:

I finecorsa non devono essere programmati. Se necessario, cancellare i finecorsa.

Portare il trasmettitore in modalità master.

Scegliere il ricevitore premendo il tasto **M**, fino alla conferma da parte del ricevitore desiderato.



Premere per primo il tasto di programmazione, entro 3 secondi premere anche il tasto SALITA e DISCESA e tenere premuto per 3 secondi.

▷ Il ricevitore conferma.

Verificare nuovamente l'assegnazione del senso di rotazione.

# Impostare i finecorsa sugli operatori tubolari B-Tronic

## Da battuta in alto a battuta in basso

Portare il trasmettitore in modalità master.

Selezionare l'operatore tubolare premendo il tasto **M** fino a quando l'operatore desiderato emette una conferma.

Tutte le successive impostazioni saranno svolte solo per questo apparecchio.

▲	<p>Sollevare il telo fino all'arresto in alto sempre presente.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▷ L'operatore tubolare si spegne automaticamente.</li></ul>
▼	<p>Successivamente calare il telo fino all'arresto in basso sempre presente.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▷ L'operatore tubolare si spegne automaticamente.</li><li>▶ I finecorsa sono ora impostati.</li></ul>

## Da punto alto verso punto basso senza arresto

Portare il trasmettitore in modalità master.

Scegliere l'operatore tubolare premendo il tasto **M**, fino alla conferma da parte dell'operatore tubolare desiderato.

Tutte le impostazioni successive vengono eseguite solo per questo apparecchio.



**Con questa regolazione dei finecorsa non avviene la compensazione della lunghezza del telo.**

▲	Raggiungere il finecorsa alto desiderato.
● + ▲ 	<p>Quindi premere prima il tasto programmazione, entro 1 secondo premere anche il tasto SALITA e tenere premuti entrambi i tasti.</p> <p>▷ Il ricevitore conferma.</p>
▼	Raggiungere quindi il finecorsa basso desiderato.
● + ▼ 	<p>Premere quindi prima il tasto programmazione, entro 1 secondo premere anche il tasto DISCESA e tenere premuti entrambi i tasti.</p> <p>▷ Il ricevitore conferma.</p> <p>▶ I finecorsa sono ora regolati.</p>

## Da battuta in alto verso punto basso

Portare il trasmettitore in modalità master.

Scegliere l'operatore tubolare premendo il tasto , fino alla conferma da parte dell'operatore tubolare desiderato.

Tutte le impostazioni successive vengono eseguite solo per questo apparecchio.

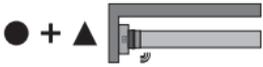
▲	<p>Alzare il telo fino all'arresto alto sempre presente.</p> <p>▷ L'operatore tubolare si spegne automaticamente.</p>
▼	Raggiungere quindi il finecorsa basso desiderato.
● + ▼ 	<p>Premere quindi prima il tasto programmazione, entro 1 secondo premere anche il tasto DISCESA e tenere premuti entrambi i tasti.</p> <p>▷ Il ricevitore conferma.</p> <p>▶ I finecorsa sono ora regolati.</p>

## Da punto alto a battuta in basso

Portare il trasmettitore in modalità master.

Scegliere l'operatore tubolare premendo il tasto , fino alla conferma da parte dell'operatore tubolare desiderato.

Tutte le impostazioni successive vengono eseguite solo per questo apparecchio.

▲	Raggiungere il finecorsa alto desiderato.
	Quindi premere prima il tasto programmazione, entro 1 secondo premere anche il tasto SALITA e tenere premuti entrambi i tasti. <ul style="list-style-type: none"><li>▷ Il ricevitore conferma.</li></ul>
▼	Successivamente alzare il telo fino all'arresto basso sempre presente. <ul style="list-style-type: none"><li>▷ L'operatore tubolare si spegne automaticamente.</li><li>▶ I finecorsa sono ora regolati.</li></ul>

## Cancellare i finecorsa dagli operatori tubolari B-Tronic

### Attenzione

La cancellazione di singoli finecorsa e la cancellazione di entrambi i finecorsa determina anche la cancellazione di tutte le funzioni impostate (ad es. finecorsa intermedio).



La cancellazione dei finecorsa impostati può essere eseguita esclusivamente tramite la modalità master. I finecorsa cancellati vengono indicati dall'indicatore di stato dei finecorsa.

## Cancellazione singola dei finecorsa

Portare il trasmettitore in modalità master.

Scegliere l'operatore tubolare premendo il tasto , fino alla conferma da parte dell'operatore tubolare desiderato.

Tutte le impostazioni successive vengono eseguite solo per questo apparecchio.

	Raggiungere il finecorsa da cancellare.
	<p>Premere per primo il tasto programmazione, entro 1 secondo premere anche il tasto STOP e tenere premuti entrambi i tasti per 5 secondi.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▷ Il ricevitore conferma.</li><li>▶ Il finecorsa è stato cancellato.</li></ul>

## Cancellazione di entrambi i finecorsa

Portare il trasmettitore in modalità master.

Scegliere l'operatore tubolare premendo il tasto , fino alla conferma da parte dell'operatore tubolare desiderato.

Tutte le impostazioni successive vengono eseguite solo per questo apparecchio.

	Posizionare il telo tra i finecorsa.
	<p>Premere per primo il tasto programmazione, entro 1 secondo premere anche il tasto STOP e tenere premuti entrambi i tasti per 5 secondi.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▷ Il ricevitore conferma.</li><li>▶ I finecorsa sono stati cancellati.</li></ul>

## Procedura di programmazione di radioricevitori B-Tronic

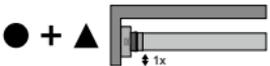
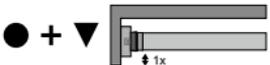


**Prima di eseguire la procedura non si avrà alcun feedback e non sarà possibile programmare le posizioni intermedie.**

Portare il trasmettitore in modalità master.

Scegliere il ricevitore premendo il tasto  fino alla conferma da parte del ricevitore desiderato.

Tutte le impostazioni successive vengono eseguite solo per questo apparecchio.

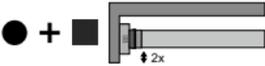
▲	Raggiungere il finecorsa alto desiderato.
	Quindi premere prima il tasto programmazione, entro 1 secondo premere anche il tasto SALITA e tenere premuti entrambi i tasti.  ▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.
▼	Raggiungere quindi il finecorsa basso desiderato.
	Ora premere innanzitutto il tasto programmazione, entro 1 secondo premere anche il tasto DISCESA e tenere premuti entrambi i tasti.  ▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.  ▶ La procedura di programmazione è stata completata.

## Annullare la procedura di programmazione di radiorecettori B-Tronic

Portare il trasmettitore in modalità master.

Scegliere il ricevitore premendo il tasto  fino alla conferma da parte del ricevitore desiderato.

Tutte le impostazioni successive vengono eseguite solo per questo apparecchio.

	Posizionare il telo tra i finecorsa.
	<p>Premere per primo il tasto programmazione, entro 1 secondo premere anche il tasto STOP e tenere premuti entrambi i tasti per 5 secondi.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</li><li>▶ La programmazione è stata cancellata.</li></ul>

## Finecorsa intermedi/finecorsa di orientamento



I finecorsa intermedi o i finecorsa di orientamento sono posizioni del telo o della veneziana selezionabili a piacere tra i due finecorsa. Ciascun tasto può essere assegnato a un finecorsa intermedio/finecorsa di orientamento. Prima di impostare un finecorsa intermedio/finecorsa di orientamento è necessario programmare entrambi i finecorsa.

La cancellazione di singoli finecorsa e la cancellazione di entrambi i finecorsa determinano anche la cancellazione di entrambi i finecorsa intermedi/finecorsa di orientamento.

Nei ricevitori esterni è possibile la sovrascrittura senza cancellazione precedente in ogni posizione.

## Impostazione dei finecorsa intermedi desiderati

	Portare il telo nel finecorsa intermedio desiderato.
	<p>Quindi premere prima il tasto STOP, entro 3 secondi premere anche il tasto desiderato e tenere premuti entrambi i tasti.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▷ Il ricevitore conferma.</li><li>▶ Il finecorsa intermedio è stato memorizzato.</li></ul>

## Impostazione del finecorsa di orientamento desiderato nel funzionamento veneziana

	Portare la veneziana dal finecorsa alto alla posizione desiderata in cui occorre associare l'orientamento.
	Premere il tasto STOP finché non si raggiunge il finecorsa di orientamento desiderato.
	<p>Quindi premere prima il tasto STOP, entro 3 secondi premere anche il tasto desiderato e tenere premuti entrambi i tasti.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▷ Il ricevitore conferma.</li><li>▶ Il finecorsa di orientamento è stato memorizzato.</li></ul>

## Raggiungimento del finecorsa intermedio/finecorsa di orientamento desiderato

$2x \blacktriangle / 2x \blacktriangledown$	<p>Premere 2 volte entro 1 secondo il tasto per il finecorsa intermedio/finecorsa di orientamento desiderato.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Il telo si sposta nel finecorsa intermedio/finecorsa di orientamento assegnato al tasto.</li></ul>
---	--

	Luce verde/rossa	Azione riuscita su tutti i ricevitori (luce verde) o non riuscita su almeno un ricevitore (luce rossa).
---	------------------	---

## Cancellazione del finecorsa intermedio/finecorsa di orientamento desiderato

$2x \blacktriangle / 2x \blacktriangledown$	<p>Premere 2 volte entro 1 secondo il tasto per il finecorsa intermedio/finecorsa di orientamento desiderato.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▷ Il telo si sposta nel finecorsa intermedio/finecorsa di orientamento assegnato al tasto.</li></ul>
$\blacksquare + \blacktriangle / \blacksquare + \blacktriangledown$ 	<p>Quindi premere prima il tasto STOP, entro 3 secondi premere anche il tasto assegnato al finecorsa intermedio/finecorsa di orientamento e tenere premuti entrambi i tasti.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▷ Il ricevitore conferma.</li><li>▶ Il finecorsa intermedio/finecorsa di orientamento è stato cancellato.</li></ul>

## Funzione memory

Ogni radioricevitore B-Tronic per tapparelle e veneziane può memorizzare le ore di commutazione per un comando di SALITA e di DISCESA.

Nella modalità "☉" questo movimento viene eseguito ogni 24 ore.

Il tasto di commutazione ☉/☉ è irrilevante durante la programmazione dell'ora di commutazione. Eventuali ore di commutazione precedentemente memorizzate vengono sovrascritte.

	Luce verde	La tapparella/tutte le tapparelle si trovano in modalità automatica
	Luce verde	La tapparella/tutte le tapparelle si trovano in modalità manuale
	Luce verde	Le tapparelle si trovano in modalità diverse



**Il passaggio dalla modalità "☉" alla modalità "☉" deve avere luogo dall'apparecchio in cui è stato programmato il comando di funzionamento automatico. Se i comandi di funzionamento automatico sono stati programmati su più apparecchi indipendentemente gli uni dagli altri, occorre impostarli singolarmente su "☉".**

### Programmazione dei tempi di discesa/salita

1. Per la programmazione del tempo di DISCESA, l'operatore tubolare deve trovarsi presso il finecorsa alto, per programmare il tempo di SALITA presso quello basso.
2. Attendere l'ora impostata alla quale deve scattare il comando di movimento automatico.
3. Al momento desiderato premere il relativo tasto di direzione e tenerlo premuto fino a quando l'operatore tubolare, dopo circa 6 secondi, si arresta brevemente per poi riprendere la corsa fino a raggiungere il finecorsa.
4. Rilasciare il tasto di direzione.

L'operatore tubolare ha memorizzato l'ora in cui deve essere avvolto o svolto il telo.

Procedere nello stesso modo per l'altra direzione di movimento.

## Cancellazione dei tempi di discesa/salita



Con la cancellazione vengono eliminati sempre entrambi i tempi di discesa/salita.

Per cancellare i tempi di SALITA e DISCESA, premere per 10 secondi il tasto STOP. Il ricevitore conferma. I tempi di discesa/salita sono stati cancellati.

## Funzione protezione antigelo del fine corsa alto

La funzione protezione antigelo (se disponibile sul ricevitore) impedisce che l'avvolgibile venga bloccato dal ghiaccio nel finecorsa alto, in quanto l'avvolgibile si arresta poco prima della battuta in alto. La distanza fino alla battuta di superiore viene controllata automaticamente in modo ciclico ed event. corretta.

Al momento della consegna la funzione protezione antigelo del finecorsa alto è disattivata.

Per attivare la protezione antigelo, è necessario programmare prima entrambi i finecorsa.



La funzione di protezione antigelo viene eseguita solo se l'avvolgibile trova una battuta nel finecorsa alto. La protezione antigelo è visibile solo se il telo ha raggiunto il finecorsa alto per 3 volte partendo dal finecorsa basso.

La cancellazione di singoli finecorsa e la cancellazione di entrambi i finecorsa determina anche la cancellazione di questa funzione impostata.

## Attivare/Disattivare la funzione protezione antigelo del finecorsa alto

Portare il trasmettitore in modalità master.

Scegliere il ricevitore premendo il tasto , fino alla conferma da parte del ricevitore desiderato.

Tutte le impostazioni successive vengono eseguite solo per questo apparecchio.

▲	Raggiungere il finecorsa alto.
● + ■ + ▲ 	<p>Infine premere ancora una volta il tasto di programmazione, quindi premere anche il tasto STOP e SALITA per ca. 5 secondi.</p> <p>▷ Il ricevitore conferma.</p>

## Funzione di protezione per zanzariere metalliche

Con funzione di protezione per zanzariere metalliche attiva (se disponibile sul ricevitore), il riconoscimento ostacolo è già attivo dopo un giro del rullo di avvolgimento di ca. 140° dal finecorsa alto. Se il telo avvolgibile si sposta su una porta con zanzariera metallica aperta, l'operatore si arresta e torna verso il finecorsa alto.

Al momento della consegna la funzione di protezione per zanzariere metalliche è disattivata.

Per attivare la protezione per zanzariere metalliche, è necessario programmare prima entrambi i finecorsa.



**La cancellazione di singoli finecorsa e la cancellazione di entrambi i finecorsa determina anche la cancellazione di questa funzione impostata.**

## Attivazione/disattivazione della funzione di protezione per zanzariere metalliche

Portare il trasmettitore in modalità master.

Scegliere il ricevitore premendo il tasto , fino alla conferma da parte del ricevitore desiderato.

Tutte le impostazioni successive vengono eseguite solo per questo apparecchio.

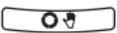
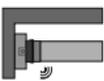
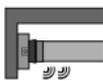
▲	Raggiungere il finecorsa alto.
● + ■ + ▼ 	<p>Infine premere il tasto di sintonizzazione di frequenza e in aggiunta il tasto STOP e DISCESA per ca. 5 secondi.</p> <p>▷ Il ricevitore conferma.</p>

## Attivazione/disattivazione della modalità repeater

Portare il trasmettitore in modalità master.

Scegliere il ricevitore premendo il tasto , fino alla conferma da parte del ricevitore desiderato.

Tutte le impostazioni successive vengono eseguite solo per questo apparecchio.

● + 	Premere il tasto di programmazione, quindi anche il tasto di commutazione e tenere premuto. Viene indicata la modalità repeater attivata. Per disattivare tenere premuti i tasti per 5 secondi.	
 / 	Il ricevitore conferma.	
	1 volta	Modalità repeater attivata
	2 volte	Modalità repeater disattivata

## Reset del trasmettitore all'impostazione di fabbrica

### Attenzione

Una volta riportato il trasmettitore all'impostazione di fabbrica, nella modalità master non si ha più accesso al ricevitore/ ai ricevitori sui quali il trasmettitore era programmato. Effettuare questa impostazione solo con batterie nuove.

Aprire il coperchio del vano batterie.

Rimuovere le batterie.

Infine, reinserire le batterie facendo attenzione alla polarità ed entro 1 secondo premere il tasto master  per almeno 5 secondi, fino a quando il trasmettitore conferma. Durante l'esecuzione del comando il LED di stato lampeggia con luce gialla.



Luce verde/rossa

Azione riuscita (luce verde) o non riuscita (luce rossa).



**Se si rilascia il tasto master  mentre il LED lampeggia con luce gialla, la procedura si interrompe.**

## Funzione di pulizia per prodotti B-Tronic

La funzione di pulizia consente di eliminare tutti i ricevitori programmati e non più presenti.



**La funzione di pulizia viene sempre applicata sul canale selezionato. La sequenza dei comandi di commutazione deve essere eseguita in successione ad un ritmo costante. I prodotti B-Tronic temporaneamente non raggiungibili durante la procedura devono essere riprogrammati.**

	Selezionare qui il canale desiderato.
	Portare il trasmettitore in modalità master.
 1 secondo	Premere per 1 secondo il tasto di programmazione.
 1 secondo	Premere nuovamente per 1 secondo il tasto di programmazione.
 6 secondi	Premere nuovamente per 6 secondi il tasto di programmazione.
	Il LED lampeggia rapidamente con luce gialla per circa 3 secondi per poi passare a verde.
	Premere il tasto di commutazione per abbandonare la modalità master.

## Sostituzione della batteria



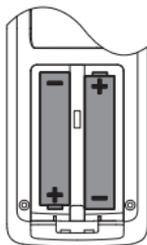
Il tipo di batteria corrispondente è indicato nel capitolo "Dati tecnici".



Lampeggia con luce gialla

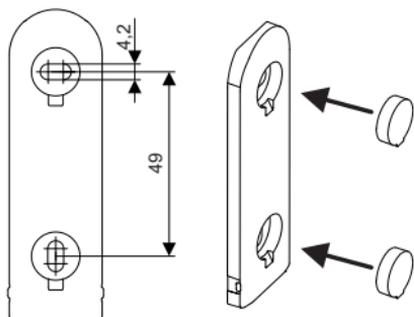
Se quando si preme un tasto il LED di stato lampeggia lentamente con luce gialla, significa che le batterie sono quasi scariche e che presto sarà necessario sostituirle.

Se quando si preme un tasto il LED di stato non lampeggia più, significa che le batterie sono completamente scariche.



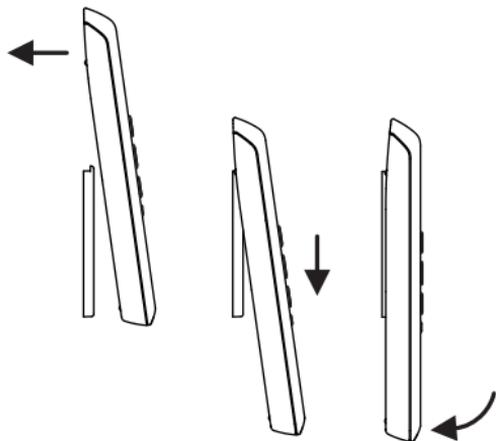
1. Aprire il coperchio del vano batterie.
2. Rimuovere le batterie.
3. Inserire le nuove batterie facendo attenzione alla polarità.
4. Chiudere il coperchio del vano batterie.

## Supporto a parete



1. Prima del montaggio del supporto nella posizione desiderata verificare il corretto funzionamento di trasmettitore e ricevitore.
2. Fissare il supporto alla parete con le due viti fornite in dotazione.
3. Inserire ora i tappi delle viti negli appositi fori.

1. 2. 3.



## Pulizia

Pulire l'apparecchio solo con un panno idoneo. Non utilizzare detersivi che potrebbero danneggiare la superficie.

## Dati tecnici

Tensione nominale	3 V CC
Tipo di batteria	LR 03 (AAA)
Indice di protezione	IP 20
Temperatura ambiente consentita	da -10 a +55°C
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	≤ 25 mW
Frequenza radio	868,3 MHz
Ricevitori max.	32

La portata radio massima può raggiungere i 25 m all'interno e in prossimità di edifici e i 350 m in campo aperto.

## Cosa fare, se...?

Anomalia	Rimedio
Il ricevitore non reagisce. Il ricevitore non reagisce al tasto master.	Inserire batterie nuove.
	Posizionare correttamente le batterie.
	Ridurre la distanza dal ricevitore.
	Programmare il trasmettitore.
	Controllare il ricevitore.
Il LED di stato lampeggia con luce gialla 	Inserire batterie nuove.
Il ricevitore non funziona al ritmo di 24 ore.	Passare a  .
	Programmazione degli orari di commutazione.

Anomalia	Rimedio
I tempi di discesa/salita non corrispondono a quanto programmato.	Mancanza di corrente sul ricevitore, Programmare nuovamente gli orari di commutazione.
Il LED di stato lampeggia per 3 secondi con luce rossa  dopo aver premuto uno dei tasti ▲, ■, ▼.	Verificare che non vi siano ostacoli sul percorso.
Il LED di stato si illumina per 3 secondi con luce rossa  dopo aver premuto uno dei tasti ▲, ■, ▼.	Ridurre la distanza dal ricevitore.
	Controllare le batterie.
	Controllare l'alimentazione di tensione sul ricevitore.
La funzione non può essere impostata.	Verificare la funzionalità nel ricevitore.

## Dichiarazione di conformità UE semplificata

Becker-Antriebe GmbH dichiara che il presente impianto radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

[www.becker-antriebe.com/ce](http://www.becker-antriebe.com/ce)



Con riserva di modifiche tecniche.



**BECKER**